FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 205
Enu 27

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 16 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans East Templeton (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Stewart, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou debors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at coal mine", "in blacksmith shop", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la fonderie de laine", "à la mine de charbon", "à la forge", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou qu'au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year 10 years of age at Census date, if at school or evening school. / Coût de l'instruction au cours de l'année où l'enfant a 10 ans, s'il fréquente l'école ou l'école du soir.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Spooner William	East Templeton	M	Head	M	Nov	1842	68	Ire			Irish	Canadian	R.C	Hotel Keeper	2				Hotel	52		60					Yes				E					
2		" Cathrine	"	F	wife	M	March	1857	54	"			"	"	R.C		Neg				"								"				E					
3		" Mary	"	F	Daughter	S	June	1885	16	"			"	"	"		Neg				"								"				E & F					
4	2	2 Campeau Hilaire	"	M	Head	M	March	1858	60	"			French	"	"	Merchant	10	6	85		Store	52		60					"				F & E					
5		" Emma	"	F	wife	M	Nov	1853	57	"			"	"	"		Neg				"	52							"				F & E					
6		" Laurence	"	F	Daughter	S	Aug	1891	19	"			"	"	"	Sale lady	10	6	85		Store			60		240			"				F & E					
7		" Armand	"	M	Son	S	May	1893	18	"			"	"	"	Salesman	10	6	85		"			60		200			"				F & E					
8		" Fabienne	"	F	Daughter	S	June	1893	14	"			"	"	"		Neg				"								"				F & E					
9	3	3 Campeau Exuker	"	M	Head	M	Feb	1888	23	"			"	"	"	Boots Keeper	10	7	85		Store	52		60					1500	9	23.00		F & E					
10		" Victoria	"	F	wife	M	June	1890	21	"			"	"	"		Neg				"					550			"				F					
11		Evangeline	"	F	Daughter	S	Dec	1908	1	"			"	"	"		Neg				"			60					"				F					
12		Raul	"	M	Son	S	Feb	1911	1/12	"			"	"	"		Neg				"			60					"				F					
13		Hilaire Laura	"	F	Domestic	S	June	1856	15	"			"	"	"	Domestic	2	9	00		"								"				F					
14	4	4 Lariviere Alfred	"	M	Head	M	April	1863	48	"			"	"	"	Hosiery	10	6	15		Shop	52		60		800			1200	9	25.00		F & E					
15		Agnes	"	F	wife	M	July	1873	38	"			"	"	"	Hosiery													"				F & E					
16		Rodolphe	"	M	Son	S	March	1893	18	"			"	"	"	Laborer	9	00											1000	8	17.00		F & E					
17		Oscar	"	M	Son	S	Dec	1894	16	"			"	"	"	Laborer	5	9	10		Lumber Mill	16		60		200			"				F & E					
18		Josephat	"	M	Son	S	Dec	1897	13	"			"	"	"		Neg					16		60		200			"				F & E					
19		Blanche	"	F	Daughter	S	May	1895	12	"			"	"	"		Neg												"				F & E					
20		Jeanne	"	F	Daughter	S	March	1900	11	"			"	"	"		Neg							60					"				F & E					
21		Remi	"	M	Son	S	March	1903	8	"			"	"	"		Neg							60					"				F & E					
22		Lorette	"	F	Daughter	S	Dec	1905	5	"			"	"	"		Neg												"				F					
23		Alfred	"	M	Son	S	March	1907	4	"			"	"	"		Neg												"				F					
24		Mignonne	"	F	Daughter	S	Dec	1910	6/12	"			"	"	"		Neg												"				F					
25		Carrea Louisa	"	F	Domestic	S	May	1855	16	"			"	"	"	Domestic	2	9	00		Private family	52		60		120			"				F & E					
26	5	5 Gleason John	"	M	Head	M	Jan	1871	40	"			Irish	"	"	Laborer	7	9	00		"			60		600			"				E					
27		Mary	"	F	wife	M	Aug	1881	30	"			"	"	Presbyterian	Domestic	2	9	07		"			60		200			"				E					
28	6	6 Lecuyer Hebert	"	M	Head	M	March	1885	26	"			French	"	R.C	Farmer	10	6	33		"								"				F & E					
29		Marie L	"	F	wife	M	June	1891	20	"			"	"	"	Cheese Maker	Neg				Private family	52				800			1000	10	16.00		F					
30	7	7 Madore Cleophas	"	M	Head	S	March	1888	23	"			"	"	"	Farmer	6	0	00		"								"				F & E					
31		" Hermidas	"	M	Brother	S	Dec		17	"			"	"	"																							
32	8	8 Smith Mary	"	F	Head	M	Sept		54	"			Scotch	"	Presbyterian	Farmer	0	0	00		"								1000	7	16.00		F & E					
33		Robt B	"	M	Son	S	June	1880	31	"			"	"	"	"	0	0	00		"								"				F					
34		Percil	"	M	Son	S	April	1885	26	"			"	"	"	Sealer	5	6	00		"								2000	10	49.00		F					
35		Laura	"	F	Daughter	S	May	1887	24	"			"	"	"	Laborer	1	9	00		"								"				F					
36		Alpine	"	M	Son	S	Jan	1850	21	"			"	"	"	Student					"								"			10	F					
37		John	"	M	Son	S	April	1852	15	"			"	"	"		0	0	00		"								"				F					
38		Lorne	"	M	Son	S	April	1857	14	"			"	"	"		Neg				"								"				F					
39	9	9 Murphy Christina	"	F	Head	Wd	Jan		43	"			Scotch	"	Baptist	Farmer	0	0	00		"								"				E					
40		Blanche	"	M	Son	S	June		21	"			"	"	"	Laborer	1	9	00		Farmer	52		60		300			"				E					
41		Lama	"	F	Daughter	S	July		20	"			"	"	"						"								"				E					
42		Hilter	"	F	"	S	Oct		14	"			"	"	"		Neg				"								"				E					
43		Jena	"	F	"	S	Dec		12	"			"	"	"		Neg				"								"			10	E					
44		Magel	"	F	"	S	Aug	1903	7	"			"	"	"		Neg				"								"			10	E					
45	10	10 Madore J Bte	"	M	Head	M				"			French	"	R.C	Farmer	0	0	00		"					600							Fr					
46		Melvina	"	F	wife	M	March	1855	52	"			"	"	"		Neg				"								"				Fr					
47		Mathias	"	M	Son	S	"	1884	27	"			"	"	"		0	0	00		"								"				Fr					
48		Celedia	"	F	Daughter	S	July	1886	15	"			"	"	"		Neg				"								"				Fr					
49		Adrien	"	M	Son	S	Oct	1888	13	"			"	"	"		Neg				"								"				Fr					
50		Armoise	"	M	Son	S	July	1903	8	"			"	"	"		Neg				"								"				Fr					

50

2500

130.20